

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 012/2021

REINIGUNGSDIENST DER SITZE DES
SÜDTIROLER LANDTAGES**Erkennungskode CIG:**Los 1: 8700081DF3
Los 2: 87001284BF
Los 3: 87001631A2**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 012/2021

SERVIZIO DI PULIZIA DELLE SEDI DEL
CONSIGLIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO**Codice CIG:**Lotto 1: 8700081DF3
Lotto 2: 87001284BF
Lotto 3: 87001631A2**Klarstellung Nr. 6****Frage Nr. 6**

- 1) Um eine korrekte und zeitnahe Angebotsformulierung zu ermöglichen, wird darum gebeten, auch für die Lose 2 und 3, wie für Los 1 in der beigefügten "Auflistung der Quadratmeterzahlen" gemacht, Angaben über die von der Leistung erfassten Flächen, aufgeschlüsselt nach Raumtypen, zu machen;
- 2) Zum Zwecke einer korrekten wirtschaftlichen Analyse und in Bezug auf die Bestimmungen auf Seite 6 der Leistungsbeschreibung wird darum gebeten, für alle Lose anzugeben, ob die von der Ausschreibung erfassten Gebäude mit Abfallbehältern ausgestattet sind oder nicht. Für den Fall, dass sie nicht damit ausgestattet sind, geben Sie bitte für jedes Los eine Schätzung der Anzahl der zu liefernden Behälter an.

Antwort Nr. 6

Die Verzeichnisse der Flächen der Lose 2 und 3 sind nicht verfügbar.

Die ungefähren Gesamtflächen sind:

- 985 qm. zirka für Los 2;
- 450 qm. zirka für Los 3.

Diese Gesamtflächen sind auf der ersten Seite der technischen Ausführungsverordnungen für Los 2 und Los 3 angeführt.

Zwecks Ermöglichung einer korrekten und genauen Ausarbeitung des Angebotes ist, bei

Chiarimento n. 6**Quesito n. 6**

- 1) Per consentire una corretta e puntuale formulazione dell'offerta si chiede di fornire anche per i lotti 2 e 3, così com'è stato fatto per il lotto 1 nell'allegato "Elenco metrature", il dettaglio delle superfici oggetto del servizio distinte per tipologie di ambiente.
- 2) Al fine di una corretta analisi economica e in relazione a quanto previsto a pagina 6 del Capitolato, si chiede di specificare, per tutti i lotti, se gli edifici oggetto d'appalto siano provvisti o meno di contenitori per i rifiuti. Nel caso ne siano sprovvisti si chiede di fornire, per ciascun lotto, una stima del numero di contenitori da fornire.

Risposta n. 6

Gli elenchi delle metrature del lotto 2 e 3 non sono disponibili.

Le metrature approssimative totali sono di:

- 985 mq. ca. per il lotto 2;
- 450 mq. ca. per il lotto 3.

Tali metrature totali risultano alla prima pagina delle disposizioni tecnico-esecutive relative al lotto 2 e al lotto 3.

Per consentire una corretta e puntuale formulazione dell'offerta è previsto un sopralluogo



sonstigem Ausschluss vom Ausschreibungsverfahren, ein obligatorischer Lokalausweis mit Begleitung vorgesehen.

In den Gebäuden, die Gegenstand der Ausschreibung sind, fallen folgende Abfallarten an:

LOS 1

- Papier und Karton (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern 5mal pro Woche entleert);
- Plastik, Folien, Plastikumschläge und Plastiktüten (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal alle 3 Wochen entleert);
- Metall, Dosen, Aluminiumverpackungen (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal alle 3 Wochen entleert);
- Biomüll: geringe Mengen an Essensresten (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 40 Liter, sofern einmal pro Woche entleert);
- Glas (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal alle zwei Monate entleert);
- Grünabfall - geringe Mengen an Gras und Laub (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal monatlich entleert);
- Restmüll (Behälter vorhanden).

LOS 2

- Papier und Karton (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern 3mal pro Woche entleert);
- Plastik, Folien, Plastikumschläge und Plastiktüten (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal monatlich entleert);
- Metall, Dosen, Aluminiumverpackungen (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal monatlich entleert);
- Biomüll: geringe Mengen an Essensresten (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 40 Liter, sofern einmal pro Woche entleert);
- Glas (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter,

obligatorio assistito, pena l'esclusione dalla procedura di gara.

Negli edifici oggetto d'appalto sono prodotte le tipologie di rifiuto di seguito elencate:

LOTTO 1

- carta, cartone (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato 5 volte a settimana);
- plastica, pellicole, buste e sacchetti di plastica (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta ogni 3 settimane);
- metallo, lattine, involucri in alluminio (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta ogni 3 settimane);
- umido: piccoli quantitativi residuali di colazioni, snack (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 40 litri, se svuotato una volta a settimana);
- vetro (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta ogni due mesi);
- rifiuti verdi - piccolo quantitativo d'erba e di foglie - (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta al mese);
- indifferenziato (contenitore presente).

LOTTO 2

- carta, cartone (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato 3 volte a settimana);
- plastica, pellicole, buste e sacchetti di plastica (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta al mese);
- metallo, lattine, involucri in alluminio (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta al mese);
- umido: piccoli quantitativi residuali di colazioni, snack (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 40 litri, se svuotato una volta a settimana);
- vetro (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri,



- sofern einmal alle zwei Monate entleert);
- Grünabfall - geringe Mengen an Gras und Laub (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal pro Woche entleert);
 - Restmüll (Behälter vorhanden).

LOS 3

- Papier und Karton (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern 3mal pro Woche entleert);
- Plastik, Folien, Plastikumschläge und Plastiktüten (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal monatlich entleert);
 - Metall, Dosen, Aluminiumverpackungen (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal monatlich entleert);
 - Biomüll: geringe Mengen an Essensresten (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 40 Liter, sofern einmal pro Woche entleert);
 - Glas (Behälter nicht vorhanden, erforderliche Behälter: schätzungsweise einer zu 120 Liter, sofern einmal alle zwei Monate entleert);
 - Grünabfall - geringe Mengen an Gras und Laub (Behälter nicht vorhanden und nicht erforderlich);
 - Restmüll (Behälter vorhanden).

- se svuotato una volta ogni due mesi);
- rifiuti verdi - piccolo quantitativo d'erba e di foglie - (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta alla settimana);
 - indifferenziato (contenitore presente).

LOTTO 3

- carta, cartone (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato 3 volte a settimana);
- plastica, pellicole, buste e sacchetti di plastica (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta al mese);
 - metallo, lattine, involucri in alluminio (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta al mese);
 - umido: piccoli quantitativi residuali di colazioni, snack (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 40 litri, se svuotato una volta a settimana);
 - vetro (contenitore non presente, contenitori da fornire: presumibilmente uno da 120 litri, se svuotato una volta ogni due mesi);
 - rifiuti verdi - piccolo quantitativo d'erba e di foglie - (contenitore non presente e non necessario);
 - indifferenziato (contenitore presente).